

**REGOLAMENTO DI MEDIAZIONE
della
Camera di Commercio Italo-Germanica**

Allegato 1

CLAUSOLA DI MEDIAZIONE

Mediationsklausel

Zur Ausräumung jeglicher Meinungsverschiedenheiten über die Auslegung und/oder Umsetzung dieses Vertrages oder im Zusammenhang mit diesem werden die Parteien vor Einleitung gerichtlicher oder schiedsgerichtlicher Verfahren einen Einigungsversuch nach der Mediationsordnung der Deutsch-Italienischen Handelskammer durchführen.

Die Sprache des Mediationsverfahrens soll _____ sein.

Clausola di mediazione

Prima di avviare procedimenti giudiziali oppure procedure arbitrali le parti effettueranno un tentativo di mediazione secondo il Regolamento di Mediazione della Camera di Commercio Italo-Germanica, per risolvere qualsiasi controversia derivante dall'interpretazione e/o esecuzione del presente contratto o in relazione allo stesso.

Il procedimento di mediazione sarà eseguito in lingua _____.

Mediation clause

Any controversy relating to the execution and/or interpretation of this contract or connected to the same shall be submitted to mediation in accordance with the Mediation Rules of the Camera di Commercio Italo-Germanica before initiating any judicial or arbitration proceedings.

The language to be used in the mediation shall be _____.